

Kompresörlü Nebulizator
Nebulizator ciśnieniowy / Kompressoonebulisator

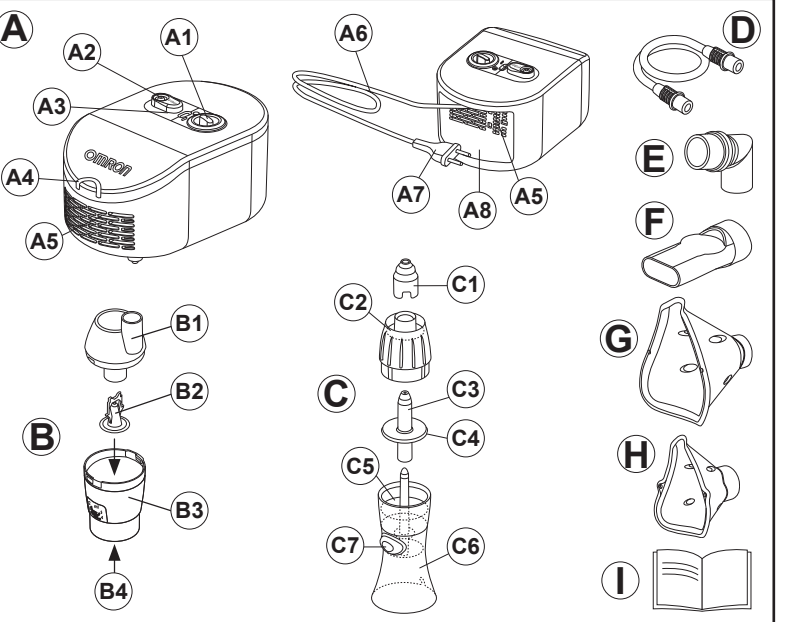
C102 Total (NE-C102-E)
X102 Total (NE-C102-EO)

Kullanım Kılavuzu
Instrukcja obsługi / Användarhandbok

<p>İmalatçı firma 3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G Scopius 33, 2132 LR Holedorfo, THE NETHERLANDS Italy</p>	
<p>Distribütör OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scopius 33, 2132 LR Holedorfo, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com</p>	
<p>Yan kuruluşlar Bireleşik Krallık'taki İthalatçı ve Bireleşik Krallık sorumlusu İmportör i osoba odpowiedzialna na terenie Wielkiej Brytanii İmportör i Storbritannien och ansvarig person i Storbritannien OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 9DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors</p>	
<p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors</p>	
<p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors</p>	

İtalya'da üretilmiştir / Wyprodukowano we Włoszech / Tillverkad i Italien

Ünitenizi tanıyın / Zaznajomienie się z urządzeniem / Känn din enhet



Kullanımı / Sposób użycia / Användning

- 1** Güç düğmesinin kapalı (O) konumunda olduğundan ve elektrik fişinin prizden çıkarıldığını emin olun.
- 2** İlaç haznesi kapağını ilaç haznesinden çıkarın. **1** İlaç haznesi kapağını saat yönünün tersine çevirin. **2** İlaç haznesi kapağını yukarı kaldırıp ilaç haznesinden çıkarın.
- 3** İlaç haznesi içindeki buharlaştırıcı kafasını (B2) varyantını kontrol edin.
- 4** İlaç haznesine önerilen miktarda ilaç koyun. **2**
- 5** İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine geri takın. **3**
- 6** İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine indirin. **2** İlaç haznesi kapağını saat yönünde çevirin.
- 7** Adaptör ve maske ya da ağızlı nebülizator kitine sıkıca takın. **4**
- 8** Hava tüpünü takın. Hava hortumu tapasını hafifçe kıvrın ve hava hortumu konektörüne sıkıca bastırın. **5**
- 9** Nebulizator kitini şekli **3** içinde belirtildiği gibi tutun. Halkenizin ya da solunum uzmanınızın talimatlarına uyun. **Δ** **Dikkat:** Nebulizator kitini, tüm yönlere doğru 30 dereceden büyük açıyla eğmeyin. İlaç ağızın içine doğru akabilir veya nebulizasyon verimsiz olabilir.
- 10** Güç düğmesini açık (I) konuma getirin. Kompresör çalıştığında, nebulizasyon başlar ve aerosol üretilir. Hafifçe soluyarak ilacı alın. Nebulizator kitinden soluk verin.
- 11** Tedavi bittiğinde, cihazı kapalı ve kompresörü prizden çekin. Güç kablosunu sarm ve cihazın arkasındaki bölmede saklayın.
- 12** Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.

Burun Yıkama Kitinin Hazırlanması / Przygotowanie irygacji / Förberedelse av näsduschen

- 1** Güç düğmesinin kapalı (O) konumunda olduğundan ve elektrik fişinin prizden çıkarıldığını emin olun.
- 2** İlaç haznesi kapağını ilaç haznesinden çıkarın. **1** İlaç haznesi kapağını saat yönünün tersine çevirin. **2** İlaç haznesi kapağını yukarı kaldırıp ilaç haznesinden çıkarın.
- 3** İlaç haznesi içindeki buharlaştırıcı kafasını (B2) varyantını kontrol edin.
- 4** İlaç haznesine önerilen miktarda ilaç koyun. **2**
- 5** İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine geri takın. **3**
- 6** İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine indirin. **2** İlaç haznesi kapağını saat yönünde çevirin.
- 7** Adaptör ve maske ya da ağızlı nebülizator kitine sıkıca takın. **4**
- 8** Hava tüpünü takın. Hava hortumu tapasını hafifçe kıvrın ve hava hortumu konektörüne sıkıca bastırın. **5**
- 9** Nebulizator kitini şekli **3** içinde belirtildiği gibi tutun. Halkenizin ya da solunum uzmanınızın talimatlarına uyun. **Δ** **Dikkat:** Nebulizator kitini, tüm yönlere doğru 30 dereceden büyük açıyla eğmeyin. İlaç ağızın içine doğru akabilir veya nebulizasyon verimsiz olabilir.
- 10** Güç düğmesini açık (I) konuma getirin. Kompresör çalıştığında, nebulizasyon başlar ve aerosol üretilir. Hafifçe soluyarak ilacı alın. Nebulizator kitinden soluk verin.
- 11** Tedavi bittiğinde, cihazı kapalı ve kompresörü prizden çekin. Güç kablosunu sarm ve cihazın arkasındaki bölmede saklayın.
- 12** Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.

Hava Filtresini Değiştirme / Wymiana filtra powietrza / Byte av luftfiltret

- 13** Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.
- 14** Hava filtresini çıkarın. Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.

TR
Amaçlanan kullanım
Tibbi Ürün
Bu ürün, solunum bozukluklarında kullanılabilecek bir solunum ilacı olarak tasarlanmıştır. Burun yıkama kiti, burun ve rinofaringeal kaviteleerinin yıkamasına yönelik bir burun yıkama sistemidir. Kompresör birden fazla hastada yeniden kullanılabilir olarak tasarlanırken burun yıkama kiti, nebulizator kiti ve ek parçaları tek hastada birden çok kez kullanılma yöneliktir.

Amaçlanan Kullanım:
• Doktor, hemşire, terapist gibi yasal sertifikalı tip uzmanları.
• Evde tedavilerde, yetkili bir tip uzmanı rehberliğindeki hasta veya hasta bakıcı.
• Kullanıcı ayrıca, C102 Total / X102 Total ile ilgili genel çalışma esaslarını ve bu kullanımı kılavuzunun içeriğini anlayabilecek durumda olmalıdır.

Amaçlanan Hastalar
Solunum bozukluklarından muzdarip olup ilaç solaması gereken veya burun ve rinofaringeal kaviteleerinin yıkamasına gereken her yaştaın kişidir.

Örtam
Bu ürün ev kullanımı için üretilmiştir.
Dayanıklılık süresi
Dayanıklılık süreleri, ürün günde 3 kez (her defasında 10'ar dakika) oda sıcaklığında (23°C) nebulizasyon için kullanıldığında aşağıdaki gibidir.
Kompresör (Ana Ünite): 5 yıl
Hava Hortumu - Nebulizator Kiti - Ağızlık - Çocuk Maskesi - Yetişkin Maskesi - Adaptör - Burun Yıkama Kiti: 1 yıl
Hava Filtrisi: 70 uygulama
Dayanıklılık süresi, kullanıldığı ortama göre değişebilir. Ürünün sık kullanımı dayanıklılık süresinin kısalmasına neden olabilir.

- Ünitenizi tanıyın**
- | | | |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| A Kompresör (Ana Ünite) | B Nebulizator Kiti | C O halka |
| A1 Güç Düğmesi | B1 İlaç Haznesi Kapağı | C1 Depo (Maks. 15 ml) |
| A2 Hava Hortumu Konektörü | B2 Buharlaştırıcı Kafası | C2 Alt bölüm |
| A3 Hava Filtesi Kapağı, hava filresi dahil | B3 İlaç Haznesi | C3 Düşme |
| A4 Nebulizator Kiti Tutucu | B4 Hava Hortumu Konektörü | D Hava Hortumu (PVC, 100 cm) |
| A5 Havalandırma Vanıkları | C Burun Yıkama Kiti | E Adaptör |
| A6 Güç Kablosu | C1 Burun adaptörü | F Ağızlık |
| A7 Elektrik Fişi | C2 Üst bölüm | G Yetişkin Maskesi (PVC) |
| A8 Güç Kablosu Bölmesi | C3 Nozul | H Çocuk Maskesi (PVC) |
| | | I Kullanım Kılavuzu |

Nebulizator kitinin çalışma şekli
İlaç kanaldan pompalanan ilaç, kompresörü pompa tarafından üretilen basınçlı havayla havayla karışır. İlaç basınçlı hava karışımı, en partiküllerde dönüştürülür ve buharlaştırıcı kafası üzerinde sprey başlığıyla temas ettğinde püskürtülür.

Burun Yıkama Kitinin İşleyişi
Kanaldan pompalanan çözümlü, kompresörü pompa tarafından üretilen basınçlı havayla karışır. Çözümlü karışımın basınçlı hava, burun ve rinofaringeal kaviteleerinin yıkaması için hazır iken partiküllere dönüştürülür.

Önemli güvenlik talimatları (Kullanmadan önce okuyun)

- Δ** **Uyarı:**
1. Cihazı yalnızca, tedavi amacı nebulizator olarak kullanın. Herhangi bir başka kullanım şekli uygun değildir ve tehlikeli olabilir. Üretici, uygun olmayan kullanımlardan sorumlu değildir.
 2. Anestezik veya vantilatörli solunum devrelerinde kullanmayın.
 3. Kullanıktan sonra ve temizlemeden önce daima elektrik fişini prizden çekin.
 4. Kullanım sırasında havalandırma deliklerinin üzerini kapatmayın. Kompresör sensibler ve dokunulduğunda yanma riski vardır.
 5. Kompresör ve elektrik fişi su geçirmeye eğilirdir. Bu parçaların üzerine su veya başka sıvılar dökmeyin. Bu parçaları sıvı döktükülere, derhal elektrik fişini çekin ve sıvıyı silin. Cihazı onarmaya çalışmayın. Bkz. "Sorun giderme" bölümü.
 6. Cihazı gözetim altında olmayan bebekler ve çocukların ulaşabileceği yerlerde tutmayın. Cihaz, kolayca yutulabilecek küçük parçaları içerir.
 7. Bu cihaz çocuklar veya yetenekleri sınırlı kişiler tarafından, üzerinde veya yakınında kullanılmadığı yakınında saklanmalıdır.
 8. İlaçın tipi, dozu ve rejimi hakkında doktorunuza veya solunum uzmanınızın verdiği talimatlara uyun.
 9. Bu ürün, bilinci açık olmayan veya kendiğinden soluyamayan hastalarda kullanılmalıdır.
 10. 11. Tedaviyi bitirdikten sonra hava hortumunu nebulizator kitinden ve kompresörden ayırın.
 12. Uzunluktan dikkate alındığında, elektrik kablosu ve hava tüpü bir boğulma tehlikesi teşkilabilir.
 13. Kompresörü, tedavi sırasında elektrik fişine kolaylıkla erişilebilecek bir yerde kullanın.
 14. Kullanım sırasında herhangi bir alerjik reaksiyona veya başka bir rahatsızlıkla karşılaşırsanız cihazı kullanmayı derhal bırakın ve doktorunuza ya da solunum uzmanınıza danışın.
 15. Bu cihaz kullanırken, 30 cm yakınında cep telefonu veya elektromanyetik alan yayayan herhangi bir elektronik cihaz olmalıdır emin olun. Bu, cihaz performansını bozmasına neden olabilir.
 16. Burun Yıkama Kiti, burun yıkama cihazı olarak amaçlanan kullanımını dışında bir amaç için kullanılmayın.
 17. Burun yıkama kiti, nebulizator kiti ve ek parçaları tek bir hasta tarafından kullanılmalıdır. Üzere tasarlanmıştır. Birden fazla hastada kullanılmayın ve her hasta için ayrı birer aksesuar kullanın.
 18. Parçaları her kullanımdan sonra temizleyin ve normal kullanımı sırasında haftada bir kez dezenfekte edin.

Kullanımı

1. Güç düğmesinin kapalı (O) konumunda olduğundan ve elektrik fişinin prizden çıkarıldığını emin olun.
2. İlaç haznesi kapağını ilaç haznesinden çıkarın. **1** İlaç haznesi kapağını saat yönünün tersine çevirin. **2** İlaç haznesi kapağını yukarı kaldırıp ilaç haznesinden çıkarın.
3. İlaç haznesi içindeki buharlaştırıcı kafasını (B2) varyantını kontrol edin.
4. İlaç haznesine önerilen miktarda ilaç koyun. **2**
5. İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine geri takın. **3**
6. İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine indirin. **2** İlaç haznesi kapağını saat yönünde çevirin.
7. Adaptör ve maske ya da ağızlı nebülizator kitine sıkıca takın. **4**
8. Hava tüpünü takın. Hava hortumu tapasını hafifçe kıvrın ve hava hortumu konektörüne sıkıca bastırın. **5**
9. Nebulizator kitini şekli **3** içinde belirtildiği gibi tutun. Halkenizin ya da solunum uzmanınızın talimatlarına uyun. **Δ** **Dikkat:** Nebulizator kitini, tüm yönlere doğru 30 dereceden büyük açıyla eğmeyin. İlaç ağızın içine doğru akabilir veya nebulizasyon verimsiz olabilir.
10. Güç düğmesini açık (I) konuma getirin. Kompresör çalıştığında, nebulizasyon başlar ve aerosol üretilir. Hafifçe soluyarak ilacı alın. Nebulizator kitinden soluk verin.
11. Tedavi bittiğinde, cihazı kapalı ve kompresörü prizden çekin. Güç kablosunu sarm ve cihazın arkasındaki bölmede saklayın.
12. Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.

Burun Yıkama Kitinin Hazırlanması / Przygotowanie irygacji / Förberedelse av näsduschen

1. Güç düğmesinin kapalı (O) konumunda olduğundan ve elektrik fişinin prizden çıkarıldığını emin olun.
2. İlaç haznesi kapağını ilaç haznesinden çıkarın. **1** İlaç haznesi kapağını saat yönünün tersine çevirin. **2** İlaç haznesi kapağını yukarı kaldırıp ilaç haznesinden çıkarın.
3. İlaç haznesi içindeki buharlaştırıcı kafasını (B2) varyantını kontrol edin.
4. İlaç haznesine önerilen miktarda ilaç koyun. **2**
5. İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine geri takın. **3**
6. İlaç haznesi kapağını ilaç haznesi üzerine indirin. **2** İlaç haznesi kapağını saat yönünde çevirin.
7. Adaptör ve maske ya da ağızlı nebülizator kitine sıkıca takın. **4**
8. Hava tüpünü takın. Hava hortumu tapasını hafifçe kıvrın ve hava hortumu konektörüne sıkıca bastırın. **5**
9. Nebulizator kitini şekli **3** içinde belirtildiği gibi tutun. Halkenizin ya da solunum uzmanınızın talimatlarına uyun. **Δ** **Dikkat:** Nebulizator kitini, tüm yönlere doğru 30 dereceden büyük açıyla eğmeyin. İlaç ağızın içine doğru akabilir veya nebulizasyon verimsiz olabilir.
10. Güç düğmesini açık (I) konuma getirin. Kompresör çalıştığında, nebulizasyon başlar ve aerosol üretilir. Hafifçe soluyarak ilacı alın. Nebulizator kitinden soluk verin.
11. Tedavi bittiğinde, cihazı kapalı ve kompresörü prizden çekin. Güç kablosunu sarm ve cihazın arkasındaki bölmede saklayın.
12. Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.

Hava Filtresini Değiştirme / Wymiana filtra powietrza / Byte av luftfiltret

- 13** Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.
- 14** Hava filtresini çıkarın. Üreticinin kullanma kılavuzunu okuyun.

Temizleme ve dezenfekte etme
Nebulizator parçalarını temizlemeden ve dezenfekte etmeden önce ellerinizi dikkatlice yıkayın. Her kullanımdan sonra ilaç kalmamları silmek için parçaları temizleyin. Bu durum, etkisiz nebulizasyonu önleyecek ve enfeksiyon riskini azaltacaktır.

• Nebulizator Kitini, Burun Yıkama Kiti, Maskeleri*, Ağızlığı ve Adaptörü temizleme:
Nebulizator Kitini ve Burun Yıkama Kiti'nin tamamen parçalarını ayırın. Bu parçaları sıcak su içersinde ve yumuşak, nör deterjan kullanılarak yıkayın. Temiz ve sıcak suyla yıkandıktan sonra iyice durulayın ve aşırı suyu almak için hafifçe vurun ve temiz bir ortama kurumaya bırakın.

• Kompresörü ve Hava Tüpünü Temizleme:
İk her ikisi de elektrikli ekipman olduğundan emin olun. Su veya yumuşak, nör deterjan ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin.

• Nebulizator Kiti, Burun yıkama kiti, Maskeleri*, Ağızlığı ve Adaptörü dezenfekte etme:
Ürünü ilk kez kullanımdan önce ve uzun süre kullanılmadığında parçalarını her zaman temizleyin ve dezenfekte edin. Parçaları haftada bir kez dezenfekte edin. Parçaların yaklaşık 50 dezenfeksiyon döngüsüne dayanmasına bekletin. Parçaları ağır şekilde kirletmişse, bunları yenileri ile değiştirin. Nebulizator Kiti, Burun yıkama kiti, Maskeleri*, Ağızlık ve Adaptör, etanol, sodyum hipoklorit (Milton), Kuaterner amonyum (Osvan), Klorheksidin (Hibitane) ve Amfetikter Sürfaktan (Tego) gibi bir kuyulama dezenfektan kullanılabilir. Ürün yönergeleri doğrultusunda ve temiz ilk suyla durulanarak dezenfekte edilebilir. Havada kurumaya bırakın.

Not: Asla benzen, tiner veya yanıcı bir kimyasalla temizlemeyin. *Talekte kimyasal elastik bantlar dezenfekte edilemez. Maskeleri dezenfekte ederken burunl çıkartın. **• Kaynatma:** Nebulizator Kiti, Burun Yıkama Kiti, Ağızlık ve Adaptör, bu miktarda suda en az 5 dakika kaynatılarak da dezenfekte edilebilir. Kaynatıktan sonra, parçaları dikkatlice yıkayın, suyu fazlasını sallayarak atın ve temiz bir ortama kurumaya bırakın. Not: Maske ve Hava Tüpünü kaynatmayın.

Hava Filtresini değiştirme:
Hava filtresinin rengi değişmişse veya 70'ten fazla uygulama için kullanılmışsa yenisiyle değiştirin. Filtre saat anlamı için "Diğer Opsiyonel/Yedek Parçalar" paragrafına bakın. Şekil **13** içinde gösterildiği gibi bir düz tornavida kullanılarak hava filtresi kapağını çıkarın, filtresi çıkarın ve yeni filtresi şekli **14** içinde gösterildiği gibi takın. Hava filtresi kapağını yerine takın.

Not: Hava filtresini yıkamayı veya temizlemeyin. Hava filtresi silinirse değiştirin. Nemli hava filtresi tıkanıklama yol açabilir.

Sorun giderme
Kullanım sırasında aşağıdaki sorunlardan herhangi biri olursa, öncelikle 30 cm mesafede başınızı bir elektrikli cihazın bulunmadığından emin olun. Sorun devam ederse lütfen aşağıya bakın.

Cihaz açılışları
• Elektrik fişinin, prize doğru takıldığını kontrol edin.
• Güç düğmesinin açık konumunda (I) olduğundan emin olun.

Cihaz açılıyor ancak nebulizasyon uygulanıyor
• Buharlaştırıcı kafasının nebulizator kitini takıldığından veya burun yıkama kiti kullanıyorsanız kitin doğru monte edildiğinden emin olun.
• Hava tüpünün ezilmediğinden veya bükülmüdüğinden emin olun.
• Hava filtresinde tıkanma ve kir olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin.
• Nebulizator kitine yeterli miktarda ilaç kondüğüne kontrol edin.

Çalışırken cihaz azaltan duyuru
• Termal devre kesici, aşağıdaki sebeplerden biri nedeniyle cihazı kapatmıştır:
- cihaz, 40°C üzerinde ortam sıcaklığında çalışıyor;
- havalandırma deliklerinin üzeri kapatılmıştır.

Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihazı açmayın ve/veya kurcalamayın. Cihazda, kullanıcı tarafından bakım yapılabilecek parça bulunmamaktadır. Cihazı yetkili bir OMRON yetkilisi ile iletişime geçin. Üreticinin kullanma kılavuzuna bakın.
Lütfen bu cihazla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay hakkında üretiliye ve bulunduğunuz Ülve Devletin yetkili otoritesine rapor verin.

Teknik veriler

Ürün Kategorisi:	Aerosolterapi Ekipmanı
Ürün Açıklaması:	Kompresörlü Nebulizator
Model (kod):	# [] C102 Total (NE-C102-E) X102 Total (NE-C102-EO)
Değer:	230V ~50Hz, (sigorta: T1.6AL250V)
Güç Tüketimi:	150 VA (75 W)
Çalışırma Modu:	Kesintisiz Kullanım
Çalışma Sıcaklığı/ Nem Oranı/Hava Basıncı:	+5°C ila +40°C / %15 ila %85 BN / 700 ila 1.060 hPa
Sıcaklık ve Termal Devre Kesici:	-20°C ila +60°C / %5 ila %95 BN / 500 ila 1.060 hPa
Hava Basıncı:	Yakl. 1,1 kg (yalnızca kompresör)
Ağırlık:	Yakl. 145 (G) x 124 (Y) x 222 (D) mm
Ebatlar:	Yakl. 145 (G) x 124 (Y) x 222 (D) mm
Sınıflandırmalar:	Tip BF (Uygulamalı parça): Ağızlık, Maskeler ve Burun adaptörü IP21 (Giriş Nemli)

İçindekiler:

■ = Sınıf II ekipman	▲ = Tip BF uygulaması parça	IP21 = Katı Cisimlere Karşı Koruma	○ = Güç kapalı
SN = Seri numarası	📄 = Kullanım kılavuzuna bakın	~ = Alternatif akım	⊥ = Açık
MD = Tibbi cihaz	🗓 = Üretim Tarihi	⚡ = Kullanım kılavuzuna bakın	UDI = Benzersiz cihaz tanımlayıcısı

Genel Notlar:
• İP sınıfı numara derecesi IEC 60529'a uygun mahfazalarla sağlanır. Kompresör, sarmak gibi 12 mm kapında ve daha büyük katı yabancı maddelerle ve normal çalışma sırasında doruklanan nem obalebilecek dıkey düşen su damlamasına karşı korumalıdır.
• Önceden haber verilmeden teknik değışikliğe tabidir.
• Sıcaklığın ve voltaj kesintilerinin teknik özellikler bölümünde belirtilenlerden farkı olması halinde, cihaz çalışmayabilir.
• Bu cihaz (kompresör, nebulizator kiti, hava hortumu, adaptör, ağızlık, yetişkin maskesi ve çocuk maskesi), Avrupa Standardı EN ISO 27427:2019 Anestezik ve solunum ekipmanı - Püsürtme sistemleri ve bileşenleri bagliki standartların hükümlerinin karışılır.
• Sispaneyontar veya yüksek viskoziteli çözümler gibi ilaçlara kullanıldığında nebulizator parçalarını değışeyin. Daha ayrıntılı bilgi için tedarkıcı firma beğilerine bakın.
• Parçaları boyutu dağılımı ve aerosol çıkışı; ürün, ilaç ve sıcaklık, nem ve atmosfer basıncı gibi ortam koşullarının birleşimine göre farklılık gösterebilir.
• Nebulizator performansına ilişkin açıklamalar, yetkili solunum modellerinin kullanımıldığı testleri temel alınarak olup pediyatrik veya bebek popülasyonları için belirtilenden farklı olması mümkündür.

Nebulizator Kiti:
İlaç Sıvısının Tipi: Üçlü Çözelti
Uygun İlaç Miktarları: Ses: Gürültü düzeyi (1 m mesafede): Nebulizasyon Hızı (ağırlık kaybına göre): Aerosol Çıkışı Hızı**: 1 dakikada dışarı verilen toplam hacmi yüzdeleri**:
Yakl. %2,3
Yakl. 0,07 ml/dk.
Yakl. %2,3
Yakl. 0,38 ml
Yakl. 1,0 ml
Yakl. 3,5 µm
Yakl. 2,6
Yakl. %64
Yakl. %28
Yakl. %36
Yakl. %36
Yakl. %36
Yakl. %36

Burun Yıkama Kiti:
Uygun Çözelti Miktarları: Partikül Boyutu: Nebulizasyon Hızı (ağırlık kaybıyla): 3 ml minimum - 15 ml maksimum Partiküllerin %90'ı > 10 µm 5 ml/dk'dan fazla (NaCl %0,9)

Genel Notlar:
• İP sınıfı numara derecesi IEC 60529'a uygun mahfazalarla sağlanır. Kompresör, sarmak gibi 12 mm kapında ve daha büyük katı yabancı maddelerle ve normal çalışma sırasında doruklanan nem obalebilecek dıkey düşen su damlamasına karşı korumalıdır.
• Önceden haber verilmeden teknik değışikliğe tabidir.
• Sıcaklığın ve voltaj kesintilerinin teknik özellikler bölümünde belirtilenlerden farkı olması halinde, cihaz çalışmayabilir.
• Bu cihaz (kompresör, nebulizator kiti, hava hortumu, adaptör, ağızlık, yetişkin maskesi ve çocuk maskesi), Avrupa Standardı EN ISO 27427:2019 Anestezik ve solunum ekipmanı - Püsürtme sistemleri ve bileşenleri bagliki standartların hükümlerinin karışılır.
• Sispaneyontar veya yüksek viskoziteli çözümler gibi ilaçlara kullanıldığında nebulizator parçalarını değışeyin. Daha ayrıntılı bilgi için tedarkıcı firma beğilerine bakın.
• Parçaları boyutu dağılımı ve aerosol çıkışı; ürün, ilaç ve sıcaklık, nem ve atmosfer basıncı gibi ortam koşullarının birleşimine göre farklılık gösterebilir.
• Nebulizator performansına ilişkin açıklamalar, yetkili solunum modellerinin kullanımıldığı testleri temel alınarak olup pediyatrik veya bebek popülasyonları için belirtilenden farklı olması mümkündür.

Burun Yıkama Kiti:
Uygun Çözelti Miktarları: Partikül Boyutu: Nebulizasyon Hızı (ağırlık kaybıyla): 3 ml minimum - 15 ml maksimum Partiküllerin %90'ı > 10 µm 5 ml/dk'dan fazla (NaCl %0,9)

Garanti
Bir OMRON ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürünün üretimi büyük bir titna ve üstün kalite malzemelerle yapılmıştır. Doğru kullanımı ve bakımını kullandığınızda geçen talimatlar dahilinde bakımı yapıldığı sürece isteklerinizi karşılayacak şekilde tasarlanmıştır.
OMRON bu ürün için, satın alma tarihi ile başlayan 3 yıllık bir garanti sağlar. Bu ürünün üretim, işçilik ve malzeme kalitesi OMRON tarafından garanti edilir. Bu garanti süresince OMRON, parça, işçilik, tamir veya sorunu ürün ve parçaların değışiminde hiç bir bedel almaz.
Garanti, aşağıdaki maddelerden herhangi birini kapsamaz:
a. Nakliye masrafları ve taşıma riskleri.
b. Yetkili kişilerin yapılan onarımlar sonucu ortaya çıkan hata ve/veya onarım masrafları.
c. Periyodik olarak yapılan kontrol ve bakımlar.
d. Yukarıda açıkça garanti edilmedikçe, ana cihazın kendisi dışındaki opsiyonel parça veya diğer ek parça arızası veya aşınması.
Eğer talebin reddedilmesi nedeniyle ortaya çıkan masraflar (ücretlendirilecek olanlar) f. Kazara veya hatalı kullanım nedeniyle ortaya çıkan kişisel dahi her türlü hasar. Garanti kapsamındaki bir hizmetle ilgiliyincin olması halinde, ürünü satın aldığınız satıcıya ya da yetkili OMRON bayisine başvurun. Adres için ürün kutusuna, kitapçığına veya perakende satışçısına başvurun.
OMRON müşteri hizmetlerine ulaşmayıorsanız, bilgi için bizimle iletişime geçin.

Garanti kapsamındaki onarım veya değışimler garanti süresini uzatmaz veya yenilemez. Ürünün bütünü, satıcıdan tüketiciye verilen orijinal faturası/ fişi ile gönderildiği sürece garanti hizmetleri sunulur. OMRON, verilen bilgilerin açık olmaması halinde garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.

Opsiyonel Tibbi Aksesuarlar	
Ürün Açıklaması	Model
Nebulizator Aksesuar Kiti (Nebulizator, Nebulizator Kiti, Adaptör, Ağızlık, Burunluk, Yetişkin Maskesi (PVC), Çocuk Maskesi (PVC), Hava Tüpu, Hava Filtrisi)	NEB-ASKIT-11
Burun Yıkama Kiti	NEB6014

Diğer Opsiyonel/Yedek Parçalar	
Ürün Açıklaması	Model
Hava Filtrisi Seti (çindekiler: 3 parça)	3AC408

PL	
Ürün Açıklaması	Model
Hava Filtrisi Seti (çindekiler: 3 parça)	3AC408

Przeznaczenie
Zastosowanie medyczne
Produkt ten jest przeznaczony do podawania leków w nebulizacji w schorzeniach dróg oddechowych. Irygator do nosa jest systemem irygacyjnym służącym do przepłukiwania jam nosowej i ustno-gardłowej. Kompresor jest przeznaczony do użyciu w wielu postaciach, natomiast irygator do nosa, zestaw nebulizator i akcesoria są wyrobami do wielokrotnego użyciu u jednego pacjenta.

Użytkownicy
• Uprawnieni pracownicy służby zdrowia, czyli lekarze, pielęgniarki i terapeuti.
• Opiekunowie lub pacjenci pod nadzorem wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia w leczeniu domowym.
• Użytkownicy powinni być zorientowani do zrozumienia ogólnych zasad obsługi urządzenia C102 Total / X102 Total oraz treści niniejszej instrukcji obsługi.

Pacjenci
Osoby w każdym wieku z zaburzeniami oddychania i wymagające podawania leków wziewnych lub takie, które wymagają przepłukiwania jam nosowej i ustno-gardłowej.

Otoczenie
Produkt ten jest przeznaczony do zastosowania w warunkach domowych.

Okres eksploatacji
Okresy trwałości pod warunkiem stosowania produktu do nebulizacji 3 razy dziennie kadrowo przez 10 minut w temperaturze pokojowej (23°C) podano poniżej.
Kompresor (urządzenie główne): 5 lat
Przewód powietrza — zestaw nebulizator — ustnik — maska dla dzieci — maska dla dorosłych — łącznik — irygator do nosa: 1 rok
Filtr powietrza: 70 zastosowań
Okres trwałości może być inny w zależności od otoczenia stosowania.

Częste używanie produktu może skrócić okres trwałości.

- Zaznajomienie się z urządzeniem**
- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|
| A1 Przelącznik zasilania | B1 Pokrywkę zestawu do nebulizacji | C1 Pierścien o-ring |
| A2 Złącze przewodu powietrza | B2 Głowica parownika | C2 Część dolna |
| A3 Pokrywkę filtra powietrza (filtr powietrza znajduje się pod nią) | B3 Zbiornik na lek | C3 Przystyk |
| A4 Uchwyt zestawu nebulizatora | B4 Złącze przewodu powietrza | D Przewód powietrza (PCW, 100 cm) |
| A5 Otwory wentylacyjne | C Irygator do nosa | E Łącznik |
| | | |

Avsedd användning

Medicinskt syfte

Denna produkt är avsedd att användas för inhalering av läkemedel vid andningsvärgirheter. Näsduşchen är ett nasalt irrigationsvårds för sköljning av näshålan och svalget. Kompressor är avsedd för återanvändning av flera patienter medan näsduşchen, nebuliseringsatsen och dess tillbehör är endast avsedda att användas av en enda patient.

Avsedd användare

- Behörig sjukvårdspersonal som läkare, sjuksköterska eller terapeut.
- Vårdgivare eller patient för behandling i hemmet under ledning av behörig sjukvårdspersonal.
- Användaren måste även vara kapabel att förstå hur C102 Total/ X102 Total fungerar och förstå innehållet i denna användarhanbok.

Avsedda patienter

Personer i alla åldrar som lider av respiratoriska sjukdomar och behöver inhalera läkemedel eller som behöver skölja näshålan och svalget.

Miljö

Denna produkt är avsedd att användas i hemmet.

Hållbarhetstid

Hållbarhetstiderna är följande, under förutsättning att produkten används för att nebulisera tre gånger dagligen i tio minuter per gång i rumstemperatur (23 °C). Kompressor (huvudenhet); 5 år
Luftslang - nebuliseringsatts - munstycke - mask i barnstorlek - mask i vuxenstorlek - adapter - Násduşch: 1 år
Lufftilter: 70 användningar
Hållbarhetsiderna kan variera beroende på miljön där produkten används. Frekvent användning av produkten kan förkorta hållbarhetstiden.

Känn din enhet

A Kompressor (huvudenhet)	B Nebuliseringsatts	C 4 O-ring
A1 Strömbrytare	B1 Inhalationsöverdel	C5 Behållare (max 15 ml)
A2 Luftslangskoppling	B2 Evaporatorhuvud	C6 Nedre del
A3 Luftfilterskydd samt lufftilter	B3 Läkemedelsbehållare	C7 Knapp
A4 Hållare till nebuliseringsatts	B4 Luftslangskoppling	D Luftslang (PVC, 100 cm)
A5 Ventilationspringor	C Násduşch	E Adapter
A6 Nåtssladd	C1 Násadapter	F Munstycke
A7 Stickpropp	C2 Övre del	G Mask i vuxenstorlek (PVC)
A8 Fack för nåtsladd	C3 Pip	H Mask i barnstorlek (PVC)
		I Användarhandbok

Så fungerar nebuliseringsattsen

Läkemedlet som pumpas upp genom läkemedelskanalen blandas med tryckluft som produceras av en kompressorpump.

Den komprimerade luften blandad med läkemedel omvandlas till fina partiklar och sprayas när den kommer i kontakt med stänkskyddet på förångarhuvudet.

Så fungerar násduşchen

Lösningen som pumpas upp genom kanalen blandas med tryckluft som produceras av en kompressorpump. Blandningen av tryckluft och lösning förvandlas till fina partiklar som är redo för irrigation av näshålan och svalget.

Viktiga säkerhetsanvisningar (Läs innan produkten används)

⚠ Varning:

- Använd endast enheten som nebulisator i behandlingssyfte. All annan användning är olämplig och kan vara farlig. Tillverkaren ansvarar inte för otillbörlig användning.
- Får ej användas i narkos- eller ventilatorandningskretsar.
- Dra alltid ur stickproppen efter användning och före rengöring.
- Täck inte ventilationspringorna under användning. Kompressor kan bli varm och ge brännskador om den vidörs.
- Kompressor och stickproppen är inte vattentäta. Undvik att spilla vatten eller andra vätskor på dessa delar. Dra omedelbart ur stickproppen och torka av vätskan om spill ändå inträffar.
- Försök inte att reparera enheten. Se avsnittet Felsökning.
- Förvara enheten utom räckhåll för småbarn och barn utan tillsyn. Enheten innehåller smådelar som riskerar att sväljas.
- Ha alltid en god tillsyn när enheten används av, på eller i närheten av barn eller personer med nedsatt förmåga.
- Beträffande läkemedlets typ, dos och regim måste du folja anvisningarna från din läkare eller andningsspecialist.
- Denna produkt får inte användas på patienter som är medvetlösa eller inte kan andas spontant.
- Koppla bort luftslangen från nebuliseringsattsen och från kompressorn efter avslutad behandling.
- På grund av dess längd kan nåtsladden och luftslangen utgöra en strypningsfara.
- Se till att använda kompressor på en plats där stickproppen är lättåtkomlig under behandlingen.
- Om du får en allergisk reaktion eller något annat problem när du använder apparaten ska du omedelbart avbryta användningen och rådfråga läkare eller andningsspecialist.
- När apparaten används får inte mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning som avger elektromagnetisk strålning finnas närmare än 30 cm från apparaten. Annars kan apparatens prestanda försämras.
- Använd inte násduşchen i något annat syfte än den avsedda användningen som irrigationsapparat för näsan.
- Násduşchen, nebuliseringsattsen och dess tillbehör är endast avsedda att användas av en enda patient. Använd inte för flera patienter. Använd separata tillbehör för varje patient.
- Rengör delarna efter varje användning och desinficera dem en gång i veckan vid normal användning.

Användning

- Se till att strömbrytaren är i avstängt läge **(O)** och att stickproppen är urkopplad från eluttaget.
- Ta bort inhalationsöverdelen från läkemedelsbehållaren. **1**
 - Vrid inhalationsöverdelen moturs.
 - Lyft upp inhalationsöverdelen från läkemedelsbehållaren.
- Verifiera närvaron av förångarhuvudet (B2) inuti läkemedelsbehållaren.
- Tillsätt rätt mängd ordinerat läkemedel i läkemedelsbehållaren **2**
- Sätt tillbaka inhalationsöverdelen på läkemedelsbehållaren **3**
 - Sätt ned inhalationsöverdelen på läkemedelsbehållaren.
 - Vrid inhalationsöverdelen medurs.
- Sätt fast adaptern och masken eller munstycket på nebuliseringsattsen ordentligt **4**
- Anslut luftslangen. Vrid lätt på luftslangens plugg och för in den ordentligt i luftslangskopplingen **5**
- Håll nebuliseringsattsen enligt figuren **6**. Följ anvisningarna från läkaren eller andningsspecialisten.

⚠Var försiktig:

Nebuliseringsattsen får aldrig lutas i en vinkel som överstiger 30 grader i någon riktning. Det finns risk att läkemedel nimer i i munnen eller att nebuliseringen inte får önskad effekt.

- Anslut stickproppen till ett eluttag. **Obs!** Placera inte apparaten på en plats där det är svårt att koppla ur nåtsladden.
- Vrid strömbrytaren till läget på (I). När kompressor startar inleds nebuliseringen och aerosol produceras. Andas in läkemedlet försiktigt. Andas ut genom nebuliseringsattsatsen.

- När behandlingen har slutförts stänger du av strömmen och drar ut stickproppen till kompressor ur eluttaget. Linda ihop nåtsladden och förvara den i facket på enhetens baksida.

Förberedelse av násduşchen

- Tillsätt lösningen i násduşchens behållare genom att lyfta upp den övre delen från behållarenenligt figuren **7**. Avlägsna den övre delen.

- Håll i lösningen i behållaren (max 15 ml) **8**

3. Stäng násduşchen genom att sätta tillbaka den övre delen. **9**

4. Anslut ena änden av luftslangen till násduşchen och den andra änden till kompressorn. **10**

Starta kompressorn för att påbörja behandlingen.

Användning av násduşchen

Du använder násduşchen genom att trycka på knappen och släppa den före/under utandning. Under behandlingen ska du hålla för den näsborre där násduşchen inte används med ett finger. **11**

När det gäller barn eller patienter med begränsad förmåga ska du växla mellan de två näsborrarna var 10–20 sekund. Ha en násduk nära till hands så att du kan torka av näsborrarna om slem flödar över från behållaren i násduşchens övre del. **12**

Behandlingen är klar när dimman börjar försvinna från násduşchen. Kasserå alla lösningar från både den övre delen och behållaren efter användningen. plocka isär násduşchen till de fyra delarna som anges i avsnittet "Känn din enhet" och rengör delarna enligt anvisningarna nedan.

Obs! ANDAS ALDRIG IN LÄKEMEDEL I HORISONTELLT LÄGE. LUTA ALDRIG NÁSDUŞCHEN MER ÄN 60 °.

Rengöring och desinfektion

Tvätta händerna noga innan du rengör och desinfekterar nebulisatorsms delar. Rengör delarna efter varje användning så att överblivet läkemedel avlägsnas. Detta förhindrar infekktiv nebulisering och minskar risken för infektion.

- Rengöring av nebuliseringsattsen, násduşchen, maskerna*, munstycket och adaptern:**

Ta isär nebuliseringsattsen och násduşchen helt. Tvätta dem i varmt vatten och ett mild, neutralt rengöringsmedel. Skölj dem noga med rent, varmt kravatten, knacka försiktigt på dem för att skaka av överflödigt vatten och låt dem lufttorka på en ren plats.

- Rengöring av kompressorn och luftslangen:** Kontrollera först att stickproppen är urtaget. Torka rent med en mjuk trasa fuktad med vatten eller ett mild, neutralt rengöringsmedel.

- Desinfektion av nebuliseringsattsen, násduşchen, maskerna*, munstycket och adaptern:** Desinficera alltid delarna innan du använder produkten för första gången och efter att produkten inte har använts under en längre tid. Desinficera delarna en gång i veckan. Delarna förväntas klara ca. 50 desinfektionscykler. Om delarna är kraftigt nedsmutsade ska de ersättas med nya. Nebuliseringsattsen, násduşchen, maskerna*, munstycket och adaptern kan desinficeras med hjälp av ett kemiskt desinfektionsmedel, till exempel etanol, natriumhypoklorit (Milton), kvartärtart ammonium (Osvan), klorhexidin (Hibitane) och amfoter surfaktant (Tego), enligt produktanvisningarna och följt av sköljning med rent varmt vatten. Låt lufttorka.

Obs! Rengör aldrig med bensin, tinner eller någon brandfarlig kemikalie.
*De (latexfria) elastiska banden kan inte desinficeras. Ta bort dem när du desinfekterar maskerna.

- Kokning:** Nebuliseringsattsen, násduşchen, munstycket och adaptern kan också desinficeras genom kokning i minst 5 minuter i rikligt med vatten. Ta försiktigt upp delarna efter kokningen, skaka av överflödigt vatten och låt dem lufttorka i en ren miljö. **Obs!** Koka inte masken och luftslangen.

Byte av lufftilter:

Om lufftiltet har ändrat färg eller om det har använts vid mer än 70 olika tillfällen ska det bytas ut mot ett nytt. Information om hur du köper filtren finns i stycket "Andra tillvals-/reservdelar".

Ta bort lufftilterskyddet med en platt skruvmejsel enligt figur **13**. Ta bort filtret och montera det nya filtret enligt figur **14**.

Sätt tillbaka lufftilterskyddet.

Obs! Tvätta eller rengör inte lufftiltet. Om lufftiltet blir vått måste det bytas. Fuktiga lufftilter kan orsaka blockeringar.

Felsökning

Om något av nedanstående problem uppstår under användning bör du först kontrollera att det inte finns någon annan eldriven enhet inom 30 cm. Se nedan om problemet kvarstår.

Enheten startar inte

- Kontrollera att stickproppen sitter korrekt i eluttaget.
- Kontrollera att strömbrytaren är i läget på (I).

Enheten startar, men finfördelar inte läkemedlet

- Kontrollera att evaporatorhuvudet sitter rätt i nebuliseringsattsens eller kontrollera att násduşchen är korrekt monterad om du använder násduşchen.
- Kontrollera att luftslangen inte är klämd eller böjd.
- Kontrollera om lufftiltet är blockerat eller smutsigt. Byt vid behov.
- Kontrollera att tillräcklig mängd läkemedel har tillsatts i nebuliseringsattsens.

Enheten slutar plötsligt att fungera under drift

- Den termiska brytaren har stängt av enheten på grund av något av följande skäl:
 - enheten arbetade i en miljö som var varmare än 40 °C
 - ventilationspringorna var täckta.

Försök inte att reparera enheten. Öppna eller mixra inte med enheten. Enhetens samtliga delar ska repareras av fackman. Returnera enheten till en auktoriserad OMRÓN-återförsäljare eller -distributör.

Rapportera alla allvariga incidenter som har uppstått i samband med denna enhet till tillverkaren och den behöriga tillsynsmyndigheten i den medlemsstat där du är bosatt.

Tekniska data					
Produktkategori:	Utrustning till aerosolterapi				
Produktbeskrivning:	Kompressornebulisator				
Modell (kod):	#	#	#	#	#
	C102 Total (NE-C102-E)	X102 Total (NE-C102-EO)			
Märkdata:	230 V ~50 Hz, (säkring: T1.6AL250V)				
Strömförbrukning:	150VA (75W)				
Driftläge:	Kontinuerlig användning				
Förvaringstemperatur/luftfuktighet/lufttryck:	+5 till +40 °C / 15 till 85 % relativ luftfuktighet / 700 till 1 060 hPa				
Förvarings- och transporttemperatur/luftfuktighet/lufttryck:	-20 °C till +60 °C / 5 till 95 % relativ luftfuktighet / 500 till 1 060 hPa				
Vikt:	Cirka 1,1 kg (endast kompressor)				
Mått:	Cirka 145 (bredd) × 124 (höjd) × 222 (djup) mm				
Klassificeringar:	Typ BF (patientansluten del), munstycke, masker och násadapter IP21 (intrångsskydd)				
Innehåll:	Kompressor, nebuliseringsatts, násduşch, luftslang (PVC, 100 cm), munstycke, adapter, mask i vuxenstorlek (PVC), mask i barnstorlek (PVC) och användarhandbok				
	= Klass II-utrustning		= Typ BF patientansluten del	IP21	= Intrångsskydd
	= Serie-nummer		= Läs bruksanvisningen		= Växelström
	= Medicin-teknisk produkt		= Tillverkningsdatum		= Läs bruksanvisningen
					= Unik enhetsidentifierare

Allmänna anteckningar:

- IP-klassning anger inkapslingsgrad i enlighet med IEC 60529. Kompressor är skyddad mot fasta främmande objekt med diameter på 12 mm och uppåt såsom ett finger, och mot vertikalt fallande vattendroppar som kan orsaka problem under normal drift.
- Kan undergå teknisk modifiering utan föregående meddelande.
- Apparaten kanske inte fungerar om temperatur och voltalt skiljer sig från specifikationerna.
- Den här enheten (kompressor, nebuliseringsatts, luftslang, adapter, munstycke, násstycke, mask för vuxna och barn) uppfyller kraven i den europeiska standarden EN ISO 27427:2019 Anestesi- och andningsutrustning - Nebuliserande system och komponenter.
- Nebulisators prestanda kan variera med läkemedel som suspensioner eller högvätskosa lösningar. Se läkemedelsleverantörens datablad för ytterligare information.
- Distributionen av partikelstorlekar och aerosolproduktionen kan variera beroende på produktkombination och omgivande förhållanden, som temperatur, luftfuktighet och lufttryck.
- Deklarationerna för nebulisators prestanda baseras på testning som använder andningsmönster för vuxna patienter och som troigen skiljer sig från de för pediatriiska eller spädbarnspopulationer.

Nebuliseringsatts:					
Typ av läkemedelsvätska:	Lösning, suspension				
Lämpliga läkemedelskvantiteter:	Minst 2 ml–max 12 ml				
Ljudnivå: (vid 1 m avstånd):	Cirka 57 dB				
Nebuliseringshastighet (efter viktföröst):	Cirka 0,35 ml/min (NaCl 0,9 %)				
Aerosolproduktionshastighet**:	Cirka 0,07 ml/min				
Procentandel av fyllnadsvolymen som avges per minut**:	Cirka 2,3 %				
Aerosolproduktion**:	Cirka 0,38 ml				
Restvolym**:	Cirka 1,0 ml				
Partikelstorlek (MMAD)**:	Cirka 3,5 µm				
GSD**:	Cirka 2,6				
Respirabel fraktion < 5 µm**:	Cirka 64 %				
Aerosolfraction < 2 µm**:	Cirka 28 %				
Aerosolfraction från 2 µm till 5 µm**:	Cirka 36 %				
Aerosolfraction > 5 µm**:	Cirka 36 %				
MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter (medianvärde för massans aerodynamiska diameter)					
GSD = Geometric standard deviation (Geometrisk standardavvikelse)					
** 3 ml, 0,1 % Salbutamol i 0,9 % NaCl-lösning.					

Násduşch:

Mängd av lämplig lösning:	minst 3 ml till högst 15 ml
Partikelstorlek:	90 % av partiklarna > 10 µm
Nebuliseringshastighet (enligt vätkmängning):	mer än 5 ml/min (NaCl 0,9 %)

Garanti

Tack för att du köpte en OMRON-produkt. Denna produkt är omsorgsfullt tillverkad av högkvalitativa material. Den är utformad för att tillgodose dina behov, under förutsättning att den sköts och underhålls i enlighet med anvisningarna i användarhandboken.

OMRON lämnar garanti på denna produkt under tre (3) år efter inköpsdatum. OMRON garanterar konstruktionen, utförandet och materialen i denna produkt. Under denna garantiperiod kommer OMRON att reparera eller byta ut defekt produkt eller defekta delar, utan kostnad för arbete eller delar.

- Garantin täcker inte något av följande:
- a. Transportkostnader och transportrisker.
 - b. Reparationskostnader och/eller defekter som orsakats av att reparation utförts av obehöriga personer.
 - c. Periodiska kontroller och underhåll.
 - d. Fel eller slitage på tillval eller tillbehör utöver själva huvudenheten, om det inte uttryckligen garanteras ovan.
 - e. Kostnader till följd av nekad fordran (avgift tas ut för dem).
 - f. Alla sorters skador, inklusive personskador som orsakats av misstag eller felanvändning.

Om garantiservice krävs ber vi dig att kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller en auktoriserad OMRON-återförsäljare. Adressen hittar du på produktförpackningen, i produktdokumentationen eller hos din specialtjänsthandlare. Om du har problem med att hitta OMRONs kundtjänst kan du kontakta oss för information.

Reparation eller ersättning under garantin ger inte rätt till förlängning eller förymelse av garantiperioden. Garantin gäller endast om den fullständiga produkten returneras tillsammans med konsumentens originalfaktura/kvitto från återförsäljaren. OMRON förbehåller sig rätten att vägra att erhalla garantitjänsten om otydlig information har uppgetts.

Produktbeskrivning	Modell
Tillbehörssats för nebulisator (Innehåll: nebuliseringsatts, adapter, munstycke, náskateter, mask i vuxenstorlek (PVC), mask i barnstorlek (PVC), luftslang, lufftilter)	NEB-ASKIT-11
Násduşch	NEB6014

Produktbeskrivning	Modell
Luftfiltersats (innehåll: tre delar)	3AC408

Partikul böyutu için kademeli ayrıştırıcı ölçüm sonuçları <p>Wynik pomiaru rozmiarów cząstek z użyciem impaktora kaskadowego Resultat av kaskadimpaktormätningar av partikelstorlek</p>
<p>Normalden küçük kümülfatif salbutamol partikül Zbiorycz % masy cząstek salbutamolu o mniejszym rozmiarze Kümülativ % underdimensionerad partikelmassa av salbutamol</p> <p>Normalden küçük kümülfatif salbutamol partikül Zbiorycz % masy cząstek salbutamolu o mniejszym rozmiarze Kümülativ % underdimensionerad partikelmassa av salbutamol</p>

TR
<p>Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) ile İlgili Önemli Bilgiler 3A HEALTH CARE S.r.l. tarafından üretilen NE-C102-E, EN60601-1-2:2015 Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) standardına uygundur. Bu EMC standardına uygun diğer belgeler, OMRON HEALTHCARE EUROPE şirketinin bu talimat kilavuzunda belirtilen adresinde veya www.omron-healthcare.com sayfasında bulunabilir. NE-C102-E için web sitesindeki EMC bilgilerine bakın.</p>

PL
<p>Ważne informacje dotyczące zgodności elektromagnetycznej (ang. Electro Magnetic Compatibility, EMC) Urządzenie NE-C102-E wyprodukowane przez firmę 3A HEALTH CARE S.r.l. spełnia wymagania normy EN 60601-1-2:2015 dotyczące zgodności elektromagnetycznej (EMC). Dalsza dokumentacja zgodna z normą EMC dostępna jest w firmie OMRON HEALTHCARE EUROPE pod adresem podanym w tej instrukcji obsługi lub na stronie internetowej www.omron-healthcare.com. Z informacjami dotyczącymi normy EMC w odniesieniu do urządzenia NE-C102-E można zapoznać się na stronie internetowej.</p>

SV
<p>Viktig information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) NE-C102-E som tillverksats av 3A HEALTH CARE S.r.l. uppfyller kraven i standarden SS-EN 60601-1-2:2015 om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Ytterligare dokumentation i enlighet med denna EMC-standard finns hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den adress som anges i denna bruksanvisning eller på www.omron-healthcare.com. EMC-informationen för NE-C102-E finns på webbplatsen.</p>

TR
<p>ELDEN ÇIKARMA PROSEDÜRÜ (Yönerge: 2012/19/EU-WEEE) Bu ürüne evsel atık muamelesi yapılmamalı, elektrikli ve elektronik cihazlar için geri dönüşüm atık toplama noktalarına götürülmelidir. Daha fazla bilgi için belediyeize, belediyeziniz atık toplama ekiplerinne ya da ürünü satın aldığınız bayiiye danışın.</p>

PL
<p>PROCEDURA UTYLIZACJI (dyr. 2012/19/UE-WEEE) Niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy, ale musi zostać zwrócony do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Więcej informacji można uzyskać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub sprzedawcy produktu.</p>

SV
<p>BORTSKAFFNINGSFÖRFARANDE (Rikt. 2012/19/EU-WEEE) Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas in till en samlingspunkt för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Din kommun, din kommuns avfallsstjänst eller återförsäljaren där du köpte produkten kan ge dig mer information.</p>